The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 — NO. 84 TUESDAY, NOVEMBER 6, 1984 TORONTO, ONT.

What World Series?

By DELPHINE HIRASUNA

God knows I've tried, but I've never been able to develop an interest in sports of any kind. So, it is one of the little ironies of life that I should get involved with a guy whose all-consuming interest in life is sports—any sport from football to boxing to horse racing. He loves it.

Mark will gossip about a ballplayer's injuries the way I love to gossip about a friend's latest love affairs. When he gets going, I try to stifle my yawns and look interested while letting the news go in one ear and out the other.

Last year, though, an odd thing happened to me during the World Series. I was in Philadelphia for a women's writer convention when suddenly our hotel was invaded by hundred of non-business type men. One day it was just a bunch of us women in two-piece suits and the next morning it was like stepping into a men's locker room.

I knew right away that this was not your typical businessmen's convention. Even though all the guys had on sports jackets, they stood different; they stood with their legs spread apart as if they were ready to resist a tackle.

"What's going on?" I asked a bellhop.

"The owners and managers are staying here," he said.

"Owners of what?" I asked.

Just then I noticed the display of baseball pictures that had sprouted up in the lobby overnight.

I couldn't wait to tell Mark. He would be so jealous. I dashed for the pay phone in the lobby. "Hey, Mark, guess what's going on in Philadelphia?" I said when he answered.

"Jeez, what a waste!" Mark complained. "You wouldn't know (he named a player, I assume) if you fell across him, and you're right there among them. What a waste!"

I felt bad and tried to make him feel a part of the action, albeit long distance. "Tell me what some of the players look like and I'll tell you if they're here or not," I offered.

"Jeez," Mark muttered again. "What do you know. The only thing you ever pay

(Continued on page 2)

Soldiers beyond passion & bitterness of the past

Japan's veterans honor Canadian soldiers in Vancouver

VANCOUVER. — On Aug. 6, 1945 — the day the U.S. dropped the atom bomb on Hiroshima — Yoshimichi Itagawa lay in the Hiroshima military hospital, crippled by severe wounds to both legs.

But Itagawa survived the devastation, and recently he was in Vancouver on a mission of peace with 180 fellow members of the Japanese Disabled Veterans' Association.

They gathered, with their wives and representatives of Canadian veterans' groups, to pay tribute to the Canadian war dead at the veterans' memorial in Mountain View Cemetery.

"We would like to go beyond the passions and bitter feelings of the past and honor the Canadian fallen, fervently praying for the peaceful repose of their souls and the consolement of those left behind with the respectful presentation of these flowers at the memorial monument," association president Ryoichi Sasagawa said.

A light rain began to fall during the brief, but solemn, ceremony of remembrance.

Canadians saluted and Japanese bowed as a bugler from the Royal Canadian Legion played The Last Post. A piper blew the mournful strains of Amazing Grace while former enemies marched together to lay wreaths of chrysanthemums and roses at the foot of the monument.

Crutches, canes, the distinctive amputee's limp, empty jacket sleeves and eye patches all spoke of the pain suffered by the Japanese veterans. A few silent tears testified to war wounds of the spirit.

Itagawa, who is the association's managing director, said in an interview later that every year the disabled veterans make a pilgrimage of apology and peace to one of the nations they fought in the Second World War.

He said that the Japanese, having suffered the horrors of two atomic bombs, know more about war than any other nationality. And that terrible knowledge, he said, fuels their desire to prevent it from happening again.

Dr. Henry Shimizu elected President Edmonton Japanese Comm. Assoc.

EDMONTON, Alta. — Edmonton Nikkei have given their community group a new name and a new president, at their Annual General and their first board meetings held recently.

The awkward "Edmonton Japanese Community Club Society" has been changed to "Edmonton Japanese Community Association". And Dr. Henry Shimizu replaces past president, Gordon Hirabayashi.

Mr. Ben Shikaze and Doug Miyagishima have been elected Vice Presidents.

Memorials for Hitler, Goebbels discovered at Koyasan Temple

TOKYO. — Memorial tablets dedicated to Adolf Hitler and one of his chief deputies were found in a Buddhist temple in central Japan, a temple priest said recently.

The two wooden tablets, each about 12 by four inches, were inscribed with the names of Hitler and Joseph Goebbels, Hitler's propaganda minister, on their faces and the date May 21, 1945 on their backs, priest Chito Kurata said.

The tablets, made of lacquered wood and decorated in gold leaf, were found at Koyasan, a temple built in the ninth century and dedicated to the Buddhist priest Kukai. Such tablets are commonly prepared as memorials to dead people in Japan.

Kurata said they had been brought to the temple in 1945 by some Japanese, but it was not known who they were or what their connection was, if any, with the German dictator.

One bore the inscription, "to the memory of the great Fuhrer Hitler, former president of the German nation," Kurata said. The other was inscribed to Goebbels, "former German Minister of Propaganda," with an additional inscription, "to the memory of all the German soldiers and citizens who died in the second European war."

Kurata said several priest who lived in the temple knew of the tablets for several years, but it was only recently that word got out to the press.

A Koyasan priest was quoted as saying "regardless of how terrible those two men were, they are departed souls and we cannot simply throw these objects away."

Koyasan is the head temple of the Shingon sect of Buddhism and is located in Wakayama prefecture.

Protests remove racist caricature

FLINT, Michigan. — A poster at Six Flags Autoworld depicting a flying car with buck teeth and slanted eyes bombing an aircraft carrier labeled "Detroit" was recently removed following protests from Asian Americans, among them Rep. Robert Matsui (D-Calif.) and JACL national director Ron Wakabayashi, who said the poster was racist and could increase anti-Asian sentiment. Autoworld public relations manager Kathy Schoch, in an interview with the Japanese American press, said the action was "part of a regular rotation of exhibits" and denied that the removal was due to community pressure.

Sansei to be 1st Asian in space Dec. 5

HOUSTON. — U.S. Sansei astronaut, Ellison Onizuka is expected to go on a space shuttle flight as a mission specialist Dec. 8. The mission was postponed in Nov. 1983 and in July because of problems with a booster rocket needed to carry a military satellite into orbit. Onizuka, an Air Force major, will be the first Asian American in space.

All JC's needed for purposed Momiji 'visitation' Programme

TORONTO. — The Outreach Committee of the Momiji Health Care Society poses two questions for readers of The New Canadian: (1). Do you know any elderly Issei or Nisei who would enjoy a visit from a friend once or twice a month? (2). Would you like to spend an hour of your time once or twice a month with an elderly Issei or Nisei?

The Committee would like to establish a Visitation Program for elderly Japanese Canadians.

All those interested should contact Outreach Committee members: Tosh Oikawa (425-3161), Saburo Takahashi (488-3123), or Chisako Etzkorn (977-7562).

By DELPHINE HIRASUNA (Continued from page 1)

attention to is whether they spit or not."

That was true, of course. I've never seen such a goss display. Everybody on the team spits. The pitcher spits, the managers spit, the batter spits. The only player who doesn't spit is the catcher, and that's only because he wears a mask.

I looked around the lobby, trying to picture each guy spitting to see if anyone looked familiar or not. No one did. "Listen, I don't have to catch my flight for another two hours," I told Mark. "So I'll just hang around the lobby to see if I can pick up any jock talk for you. Maybe can get you an inside scoop on who the managers think will win."

"Jeez," Mark muttered again.

Actually, I didn't learn much in the lobby, but when I got home, I watched the games with Mark and recognized one man who had been in the hotel—he was spitting.

Liberation of French town by Nisei soldiers written by Japanese

SAN FRANCISCO. — "Liberators of Bruyeres", the story about the liberation of the French town of Bruyers by the Nisei soldiers of the U.S. 100th and 442nd, by Masayo Duus is currently being translated into English.

Recently the Japanese writer was given a dinner in her honor by the 442 Veterans Association in San Francisco.

Liberators of Bruyers won the best non-fiction story of 1982 award in Japan and Duus was given the top writer award of 1982 by Bungei Shunju, the foremost literary magazine in Japan. Her book which tells the story of the men and officers of the 100th Infantry Battalion and the 442nd Regiment who participated in the battle to liberate, is now in its third printing in Japan.

Masayo Duus was born in Hokkaido and attended Waseda University. After graduation she worked as a writer and editor for several women's magazines. While pursuing an education in the U.S., she met and married Peter Duus, a professor at Stanford University.

Her first book, *Tokyo Rose*, became a best-seller and won the best non-fiction book of the year award in Japan in the year of its publication (c.1979). It was translated into English by her husband and also became a best-seller in the United States. She is working on a new book about the Japanese immigrants who worked in the Hawaiian sugar cane and pineapple fields.

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 368-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Material Wanted for Special Issue

Stories, articles, photographs, are wanted immediately for The New Canadian's annual Holiday Issue.

We would appreciate writings on your club activities, sports, short stories, profiles, "think" pieces, fashions, hobbies, aspirations, poetry, etc. Accompanying photographs or illustrations are also welcome. About 1000 words is a good length, but optional.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self-addressed envelopes with sufficient return postage. While the publishers will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscripts, drawings or photographs. Deadline is December 1st.

Mail all material immediately to The New Canadian Holiday Issue, 479 Queen St. W., Toronto, Ont. M5V 2A9.

APPLICATION FOR PERSONAL GREETINGS IN THE SPECIAL EDITION OF THE ENGLISH SECTION IN

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A OM5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9
$5.00	$7.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

Greetings Omitted will be published in our regular issues

I enclose $______ for which to publish my greeting or greeting omitted, in the Holiday Issue as follows:
(Please remit with cheque or money order)

NAME(S) ______________________

____

ADDRESS ______________________

____

The Russian Academy of Music
An Excellent Comprehensive Musical Education from highly professional musicians-teachers
Piano • Accordion • Organ • Clarinet • Violin
Students are participants of all festivals
Preparatory music classes & orchestra for 4 – 6 year olds
Unique Programme for Adults
Russian Method • Profound Knowledge • Professional Skills
Enjoyment, Understanding, Feeling and performance of all kinds of music
226-6420

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

Big Fish Market

UNDER NEW MANAGEMENT
• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585

FALL SEAT SALE
• TORONTO/VANCOUVER return FROM $289.00
• TORONTO/LOS ANGELES return FROM 299.00
• IKENOBO GROUP TOUR TO JAPAN Spring 1985
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

Take the time to travel SAFELY

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

CONSTRUCTION COMPANY
Excavated by "Pioneer"
Basements, footings sewers, concrete works, block & bricks and general construction.
Phone for free estimate:
537-3483

小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Parts of Soviet missiles labeled "Made in Japan"

TOKYO — Japanese parts are being used by the Soviet Union in their testing of medium-range SS20 nuclear missiles in order to increase their accuracy, a Japanese newspaper recently quoted U.S. Defense Department sources as saying.

The Japanese materials form part of microprocessor test units in the SS20s, the *Nihon Keizai Shimbun*, Japan's major economic daily, said in a Washington-datelined report.

The paper did not identify the parts or the Pentagon sources, but quoted the sources as saying the parts are installed in the missiles at a military factory in Leningrad.

It said the Soviet military is using the parts to sharpen and test missiles' striking accuracy.

The Pentagon sources complained that much high technology information leaks to the Communist Bloc from Japan and that Japan should adhere more closely to the coordinating committee for export to Communist areas (COCOM), the newspaper said.

Japan is a prime target for industrial and technological espionage. In July, a Bulgarian diplomat left Japan after he was accused of obtaining secret information on biotechnology. Last year, a first secretary at the Soviet Embassy here was asked to leave the country after the allegedly tried to obtain computer secrets from a major electronics manufacturer.

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, NOVEMBER 11, 1984
B.C.C. 50th Anniversary Service with Gomonshu
10:00 a.m. English Service
12:00 p.m. Confirmation Rite
2 p.m. Japanese Service
6 p.m. Welcome Banquet at Prince Hotel

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3366,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE —
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres., Scarboro, Ontario
Telephone: 431-9191

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

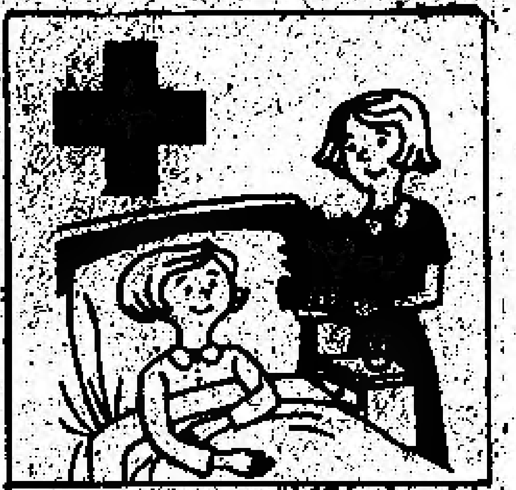
HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Keep Canada Beautiful

Give UNICEF gifts and cards and help a child

DISTRIBUTING COMPUTER PRODUCTS
ABLE - DEC Compatible Multiplexors
BROTHER - Daisywheel Printers
CENTRONICS - Dot Matrix & Line Printers
EPSON - Dot Matrix Printers
NASHUA - Diskettes & Disc Packs
PLESSEY - DEC Compatible Systems, Mag Tape & Disc Subsystems, Memories, Terminals
SOROC - CRT Terminals
FOR FURTHER INFORMATION CONTACT
(416) 624-6763
GLENN SAKAMOTO KEVIN SAKAMOTO DAVE OLINOSKI
SAK DATA PRODUCTS LTD
1590 MATHESON BLVD UNIT 26, MISSISSAUGA ONTARIO L4W 1J1

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).
WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)
A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)
"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.50 (postage included)
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A5



It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE; ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

和歌山縣の移民史 一目でわかる資料室

【和歌山】明治十八年に日本からハワイ移民団が移住してから来年は百年。移民関係者の多い和歌山にある和歌山市民図書館に移民関係の資料を集めた全国で初めての「海外移住関係資料室」が、十二月中旬に完成オープンする。

収められる資料は当時の入国管理庁の内部文書などの日本政府公文書、外国政府の移民政策文書類、新聞、雑誌など約四千三百点、太平洋戦争時の強制収容所での生活などを日系一世に直接インタビューしたテープ五十巻など。

「目玉」は渡航の際、移民が携帯した手引書類。中でも明治三十五年発刊の「渡米のしるべ」「渡米の栞」は同図書館にしかない貴重品で、米国移民らの〝バイブル〟ともいえる「米化の手びき」「排日予防の栞」など珍しい手引書もある。

このほか、新世界新聞（サンフランシスコ）など当時の海外邦字紙のマイクロフィルムや和歌山県出身のヘンリー杉本画伯（ニューヨーク市在住）が描いた収容所生活の絵などもあり、移民の歴史が一目で分かる。

同図書館は、和歌山県がかつての〝移民県〟の一つで、ハワイ移民百年を迎える折でもあり、これらの資料室を作ろうと計画、四年前から世界中の図書館に足を運び集めた。

資料室の広さは約百三十平方メートル、約二千三百万円の費用が掛かったという。

愛読者の声

トロント 堀内日

購読期限が来たとのお知らせをいただき、おくれ勝ちのことおわびいたします。以前はわざわざクイン街までいつて貴社のオフィスで支払いしたものでした。それが今ではもの忘れがひどく歩いて店に買物もできなくなりました。八十八歳となつてその上病気もあつたりで、つい失礼ばかりしております。お許し下さい。だんだん日本語も忘れていくようです。

政治女優の訴訟で 小澤征爾氏發言台へ

【ボストン】世界に冠たるボストン・シンフォニーの指揮者小沢征爾氏が指揮台ならぬ裁判の証言席に立つた。十月二十五日にボストンの地区裁判所で女優のバネッサ・レッドグレーブさんの起訴により同交響団関係者として証言した。「私は自分の楽団を政治活動に利用されたくない」と政治運動で有名な同女優との共演を拒んだ理由を語つた。

レッドグレーブさんは交響団の百年祭記念番組として組んだ「オイデプス王」の語り手として契約の後、解任された件で訴えを起こしていた。

契約は楽団マネージャーらの間で進められ、小沢氏は同意をしたが政治女優の評判については知らなかつた。のちに同女優の公演には政治主張や、それに対するヤジがつきものだと知つたという。「音楽は静かに聴くもの」との考えの小沢氏はレッドグレーブさんが自分の意志で役を下りるよう望んだが、女優、公廷に持ち込んでの戦いとなつたわけである。

「写真婚の妻たち」

真壁知子著（未来社）

カナダ移民の日系女性史を描いた傑作。送料とも一部十ドル。

無料で事故保険

十一月一日からカナデアン・インペリアル銀行はアメリカン・エキスプレス、カナダ自動車協会その他と共に、VISAカード所有者が航空、鉄道、船舶またはバスチケットをクレジットカードで購入する場合、旅行事故保険を無料でオファすることになる。クレジットカード所有者に対する最高保険額は十万ドル。

日本音楽祭 カナダ歌手が優勝

【東京】十月二十八日、東京で開かれた第十五回国際ポップ歌謡祭でカナダの女性シンガー、ブロンコ・ジョリーさん（二一歳）が優勝した。世界十五カ国からの十九人のシンガーが競つたが、ベストシンガーとしてジョリーさんと日本の四人グループ「トムキャット」が優賞をわけた。

ジョリーさんはケベックの歌い手で、同賞金の一万ドルの他に、パーフォーマンス賞も射止めて三千ドルを加えた。優勝曲はカナダ人作曲家ジョージ・デューク氏による「パーティー・ライト」。

銀 杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

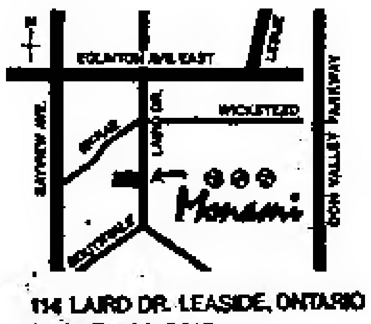
浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
六五一－八〇六〇（トロント）
六二一－一九八九（宅）
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155-Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H400×D212MM、9，1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
☎二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
お正月旅行
山中湖、松本、高山、金沢、芦原温泉、天の橋立、京都、方面。
・出発十二月二十三日。二週間団体旅行で帰国日は自由にお選び下さい。

日本往復の航空券お買上げの方に
無料で リムジン クーポン券進呈
●成田→東京都内ホテル、または横浜市内ホテルまでのリムジンサービス

モントリオール
オタワ
$1408 11月1日から
*当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
日・月・水は朝10時より夕方6時、
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようびは休みです
わすれないでね！

寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下へ配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange - SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977-6578

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（七十二） 青島幸男

勝利の日まで（二十六）

新型のロケットがもうすぐ出来て、とかB29を追い散らすとか、「大和」が出れば沖縄も大丈夫とか、景気のいい話をポンポンして皆を笑わせていた。

九時丁度に、出征するおとうちゃんを皆で玄関へ見送つた。清さんだけが新宿まで送つて行くことになつた。勝一も幸二も、笑顔で握手した。おじいちゃんだけはやつぱり泣いていた。ハナは泣き顔は見せたくなかつた。おとうちゃんは最後に「じゃー な」と軽く片手をあげて、その手で玄関を閉めた。曇りガラスにうつつていたおとうちゃんの影がすつと消えて行くと、ハナはその場に坐り込んでしまつた。

昼前に清さんが足もとをずぶ濡れにして帰つてきて、おとうちゃんは予定通り、十時十分新宿発の長野行きに乗つて集合地の甲府へむかつた、順調に列車が走れば、目的地へ十三時三十分に到着する、と報告した。

「なにしろ新宿駅の地下道に膝の上まで沈むほど水がたまつてやがつてね、往生しましたよ。長げえ時間汽車に乗るからズボン濡らしちゃ可哀そうだからね、あすとを俺、若旦那おぶつて歩いたよ」

清さんはそれがさもうれしいように、おばあちゃんに話した。

「そうかい、そりゃ御苦労だつたね、まあ乾いたもんに着がえて一杯おやりよ」

とおばあちゃんはコップを突き出した。清さんはそれをうけとり、ちょつと口をつけ

「ヘッヘッヘッ、梅酒ですかい、こりゃどうにも面目ねえ」

と肩を小さくすくめて、廊下に[illegible]と足跡をつけてそのまま風呂場へむかつた。

おばあちゃんは面白そうに笑つている。おじいちゃんは気分が悪いといつて、奥でタオルをかぶつて寝ている。

八月六日、清さんの話していた新型の爆弾が広島上空で爆発し、ついで九日、長崎に落され、そして十五日には日本の無条件降伏で戦争は終つた。

これでおとうちゃんも帰れると思えば、負けでも何でもいい、ただ戦争が終つたことがハナは心から嬉しかつた。

1949・夏

「おお暑い暑い、何て暑さだろうね、まつたく」

ハナはそう言いながら、開けつ放しの通用口の敷居をまたいだが、すぐ家に上る気にもなれず、上り框に腰をおろして、ふうふうと頬をふくらまして大きな息をつき、手のハンカチを扇子代りにして風を送つている。

声を聞きつけたのか、清さんが縮みの七分袖のシャツに白の半ズボン、すつかりはげ上つた額の汗を首から下げたタオルのはじでふきながら、帳場の方から出てきた。いなせなこしらえを自慢にしていた清さんも年をとつたものだ。

「おかえんなさい、御苦労さまでした」

と言いながら廊下に膝をついて、もつていた渋団扇で風を送つてくれる。清さんの娘のヤッちゃんも顔を出して

「暑かつたでしょう、西瓜の冷えてるの今切つたところですから」

湯上りみたいなつやつやした頬をひからせて笑いかけてくる。

ハナはヤッコラサッとかけ声をかけて板の間に上がるとすぐに調理場の暖簾（のれん）をくぐつた。調理テーブルを囲む形で並んだ椅子に三人が腰かけると、

「恰度いいところでしたね」

ラタちゃんが、きれいに切つた美味そうな西瓜を盆に盛つてハナの前においた。

「で、どうだつたんです話の方は」

清さんがせつかちに訊いてくる。

「それがね、一足違いでだめだつたの」

読者文芸

ご投稿下さい

毎日の生活の中で詠んだ作品、そして身辺雑記などをお気軽にお寄せください。（年末特別号）

△詩　一人三篇まで
△短歌　一人十首まで
△俳句　一人十句まで
△旅行記、身辺雑記、随筆等は二千字以内にして頂くと好都合です。
△締切りは十二月三日。

感謝の辞

去る九月二十三日から一ケ月に亘つて行われました「世界奉仕運動」に際し、皆様から多大の御援助を賜わりましたことを心から感謝申し上げます。

皆様の上に神の御祝福がありますようにお祈りいたします。

トロント日系セブンスデー
アドベンチスト教会

トロント日蓮仏教会

十一月十一日（日）
日曜礼拝
主任 鰹渕康雄師

30 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9795

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

法律事務所

（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
電話 598-2002
電話 493-2467（自宅）

好評ブックス

真壁知子著
写真婚の妻たち
カナダ移民の女性史
送料とも一部十ドル
※
中山吾一牧師著
「一世」（英文）
送料とも一部八ドル
※
高田トヨ著
日系レガシー
英文の日系カナダ史
送料とも二十ドル五〇セント
※
中野雨情著
鉄柵の中で
英文によるキャンプ生活記
送料とも十三ドル

保険

自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱つております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

日系人合同教会

十一月十一日（日）午前十一時半
先亡者記念日合同礼拝
「慰め主なる神」
日語説教 村田豊恒牧師
「未定」
英語説教 宮田ジョージ牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会

十一月十一日（日）
カナダ仏教団創立八十周年記念法要
午前十時 英語礼拝
正午・御門主によるおかみそり
午後二時 日語礼拝
六時・晩さん会（プリンスホテル）
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会

毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 恵
電話 二六六ー六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデー アドベンチスト教会

十一月十日（土）
〇安息日学校（土）朝九時半
〇安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR.
R. BRUCE MacKAY MGR
533-1391

日系人聖公会

十一月十一日（日）
午前十一時半
三位一体後第二十一主日
「神の武具で身を固めなさい」
説教 河野守博 司祭
TEL 534-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

生長の家 教会

◎世界人類光明化運動◎
祖先は根、親は幹、根と幹とを大切にするとき
枝葉は栄える
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会

十二月二日（日）午後二時
カナダ教会創立五十周年記念祭並びに月次祭
第二日曜 午前十時
祈願祭
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

金光教トロント教会

第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切卸及び土産配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話 店四六三ー三四二六
家四六九ー〇二九三

ゴールデン・マイル・ミルク

日本食品を取り揃えて販売しております
よろしく願い上げます。
・揚げ物、干物、インスタント、めん類、お茶、トウフ等々
時間＝月ー金曜日・八時四五分～十時
土曜日・九時～九時 日曜日・九時～六時
・ロッタリオ・マシンも備えてあります。
GOLDEN MILE MILK
1535 VICTORIA PARK AVE.
ONE BLOCK NORTH OF EGLINTON
TELEPHONE 759 7669

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Street, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（日曜日は休み）

「国際人像・工芸作家協会」

第一回の國際展示に 小柳喜美子さん参加

【東京】人像（人形）及び関連工芸作家の国際交流をめざし、日本にはじめて「国際人像・工芸作家協会」が設立され、このほど盛大な発会式と役員の代表作品披露会が開かれた。

この「国際人像・工芸作家協会」は、〈隣人を愛するごとく、人像・工芸を愛すべし〉をモットーに、第一線の人形作家や能面、よろい、かぶと、組みひもといった関連作家まで含めた幅広い組織で、会員は七十余名。設立準備中の段階で、名誉会長に、モナコのグレース王妃と交渉していたが、同妃の事故死で果たせなかったとか。

現名誉会長は、ヨーロッパ科学芸術文学アカデミー創立者であるフランスのルメール・ダガジオ女史。会長代行に創作人形作家の村岡菊治氏（ベーリントンの小柳喜美子さんの実兄）と岡本鉾子さんが選ばれている。

今後の方針として、海外の人像・工芸作家の作品を招へいして東京で国際展を開く。また逆に二年に一度は日本の作家の海外展を催し、日本の伝統美と創作理念を世界に広めるといった活動をかかげ、すでに来年四月、西ドイツでの会展が決定している。

披露会には、スウェーデン、オランダなど九カ国の大使館文化担当書記官らが出席、百三十人を超す参加者が、なごやかな国際交流の輪を広げた。

なお、第一回国際人像・工芸作家東京展が十一月十四日から五週間行われるが、この展示会にカナダ代表として、カナダ八作家の作品をたづさえて、小柳喜美子さんが参加することになっている。

十七日にバザー

トロント日系シニア・シチズン・ドロップイン・センター（関組）では来る十一月十七日（土）午後一時から三時まで生長の家教会（ビクトリアパーク街六六二）でバザーを催す。すし、ボックスランチ、ホームベーキング、手芸品、生花等。

わらべ氏の画集

あすか・わらべ画家のハイパークの四季を描いた画集「ハイパークへ誰がいく」は非常な好評で十月と十一月中も子供専門店に招かれてサイン会をさかんにやることになっているという。すでにサイン済みの同画集が左記の書店で取り扱われている。

△チュルドレンズ・ブックストア。ト市マーカム街六〇四電話五三五ー七〇一一△ケッツ・アト・プレー。ト市西ブロワ街二一八四〇△ザ・ブックマーク。ト市ジャクソン街二。電話二三三ー二一九一へザ・ブック・パーレル。ト市西ブロワ街二八四。電話七六七ー七四一七。

山口先生の琴演奏

ト市ウェスリー・チャペル（スカーボロ市ワーデン街二三八五）で来る十一月十八日（日）夜七時からグリーンビュウロッジの在寮日系人のためお琴の先生、山口まさ子さんが演奏してくれることになった。また同夜日本の伝導者本田弘慈師の生い立ち物語「ここに愛はある」のビデオテープ（四五分間）の上映がある。ロッジ在寮日系人の出席が望まれている。あとに茶菓の用意がある。出席希望者は四九七ー七一二二へ電話すること。

コアラは親善大使！ 日本上陸に歓迎さる

【東京】エリマキトカゲやパンダなどがブームを呼ぶ日本での今の主役はコアラ。オーストラリア政府から親善のためにと日本に贈られたコアラの三対が今週到着した。贈呈が決つてからすでにコアラブームの始まつていた日本は十月末に特別仕立ての「コアラ・エキスプレス」便で空輸された際にはVIPなみの歓迎。

オーストラリア大使館はその様子を「今までのどの国家代表より大がかりな歓迎だった」と述べる。六人の獣医やつきそいに守られて降りたったコアラ達は時差ボケで元気がないものの、愛らしいしぐさで報道陣のフラッシュを浴びた。

日本ではこの人気者を勝ちとりたいと各地方動物園が名乗りをあげていたが、それぞれ一対づつが東京多摩、名古屋、鹿児島の動物園に送られた。園では立派なコアラ館を建て専任の世話係がコアラについて勉強を重ねて待ちうけるという有様。又、ちまたではブームにのつてのコアラ商戦でマスコット商品があふれでよう。

コアラはオーストラリアに特有の有袋類でユーカリを食料にする。姿や動作の愛くるしさで人気がある。

ブラジルの一世ら 老化で不自由生活

【サンパウロ】日本から南米へ移住が始まって八十年になる。一世達は年老い、不自由な生活をしている人も多いとの調査が知らされる。日本の外務省と国際協力事業団がこのほど行った調査ではブラジル在住の日系人八十万人のうち六万人は六〇歳以上という老齢人口化。八〇歳以上の一世も多いという。

これはペルー、アルゼンチンにおいても同じ傾向で、老いて病み、孤独な一世像が伝えられる。ブラジルには三つの日系ナーシングホームがあるが、スタッフ不足でサービスがいき届かず、入所希望者をさばききれない現状である。

外務省や事業団は問題を認知し、日本招待や経済援助などのプログラムを提供している。だが、日本の国会は在外日系人への年金支払いを認めていないし、病院やホーム建設の資金も十分でない。ホヤ市のホーム管理人の日高ノボル氏（音訳）は問題解決に努力する一人で、サンパウロの日伯救済団体を通じて、一世老人への援助運動を行っている。「老一世達の発言は弱く遠くて日本へよく届かない。だれか日本人が変つて訴える必要がある」と述べる。

同じ移民社会の日系人として関心あるブラジル一世の近況であつた。

トロントの過去を知る展示会

トロント市制誕生百五十年に際し、トロント歴史局では一七九七年から一九六五年までのトロントの歴史に関するブック八十冊、地図及び印刷物を共進会場内にある「マリーン博物館」内に十一月七日から来年一月六日まで展示する。

マリーン博物館の入場料は成人一ドル五〇セント、シニアと子供は一ドルで月曜から土曜までは午前九時半より午後五時まで、日曜及び祭日は正午から五時まで。トロントの古い出来事を知りたいと思うものはこの「トロント・イン・プリント」（印刷されたトロント）展示会をみることである。

護法会総会

トロント仏教会護法会では来る十一月二十五日（日）午後二時半から仏教会堂の新ルームで忘年会と年次総会を行う。出席者は準備の都合上、できるだけ早目に下田氏（七六九ー三六一三）、大橋氏（四二一ー五九四〇）の何れかに通知すること。会費二ドル。

△死亡

△田淵リチャード義雄氏は十月三十日トロントのマウント・サイナイ病院で死去。告別式は十一月二日葬儀社のチャペルで行われ火葬した。喪主は妻ケイさん。

ステージ・スクリーンで
エステル・クレイグ氏の世界旅行中の

「日本の驚異」

の映画をセイヤー・ソールさんが説明する。新旧併せた日本についての紹介映画。

△十一月十五日（木）午後五時四五分及び十一月十六日（金）午後八時より。ライアソン劇場で上映、東ジラード街、ヤング街近く。予約及び詳細は九七七ー一〇五五へ。

年賀欠禮廣告申込み

☒理由

☒氏名（日本字）

☒アドレス（英字）

THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

秋の特別料金

トロント／ロス または サンフランシスコ往復
カナダドル 299.00から

トロント／マイアミ または タンパ往復
カナダドル 174.00から

10月22日より12月15日まで

旅行のことなら伝統と信頼のある
古屋交通社へご連絡下さい。

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

日本へ 心のこもつた贈物

本年は珍重な品三十二種取そろへ「ギフト発送」の代理店を承つて居ります。
詳細は御来店又は九七七ー五四五一番へ

古屋ギフト部

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

交流が理解への近道 (二)
駐日カナダ大使語る

トロントに初代特派員として日本経済新聞より派遣され、在任四年後帰国、現在は同社の「日経流通新聞」のデスク担当をしている橘田忠明氏はこの程ど駐日カナダ大使、バリー・スティアズ氏と対談したが、その記事切抜きが先日送られてきたので紙上で紹介する。

「日本の流通機構の特殊性がよく指摘されるが、必ずしもそうは思わない。どの国に進出する時も、当初はむずかしいし、資金も要る。それを乗り越えると、問題はない」。日本市場の国際化のピッチは「段と速い。海外企業がまず頼りにするのが大使館である。大使館こそ国や企業などを売り込むマーケティングに日夜腐心する存在と言える。カナダのスティアズ大使に"大使館商法"を聞いた。

●…日本に来られてまる三年になりますが、日本でのカナダの知名度をどうご覧になりますか。

スティアズ大使 三段階がある。日本の一般の人たちはカナダは大きく、寒く、人口は少なく、資源が豊富、それにスキーやフィッシングが楽しめる国という印象。その次にカナダを知る人たちは民主的で、政情が安定した信頼できる国とみる。さらに、政財界や学界でカナダをよく知る人たちは非常に実情を理解している。日本で生活して大勢の方々と触れ合っているが、正直言ってカナダに造けいの深い人が多いのに驚いています。

●…最近はビデオテックスの「テリドン」システムをはじめカナダ製品の進出が目立ち、資源だけでなく消費財にも広がってきましたね。

スティアズ大使 高度情報社会の通信技術は日本も水準が高く、テリドンではむしろコンピューター・グラフィックスのソフト技術が注目されていると思う。対日進出したカナダ産品は予想以上に多い。住宅のツーバイフォーシステムは石油危機後に住宅建設が不振の時でも年間一〇—一五％の伸びを示して、今ではほとんど定着した。日本の人たちの暮らしに関係が深いものをあげても、ヨーグルトの原料のブルーベリーは五年前は年五十トンだったのが、昨年は同二千トンに達している。レストランで出されるポテトフライも年二百万トン、菜種では圧倒的だし、最近は魚類もECからの対日輸出量と肩を並べた。毛皮、宝石、セミコンダクターなどもふえている。

●…カナダの国情を理解して日本企業のほうの対加進出も盛んですが。

スティアズ大使 大きく変化している。大手商社だけでなく、本田技研工業とトヨタ自動車が工場進出を決めたし三菱電機はカラーテレビ工場を建設している。鉄鋼業界の原料炭開発も軌道に乗っている。

特に指摘したいのは、銀行自由化に伴った銀行、証券取引の異常な伸びだ。融資や債券など総額八十億カナダドルにのぼっています。

●…そうは言っても、米国や欧州各国に比べると、日本ではカナダはいかにも地味な印象ですが。

イギリス反核の行脚
(一) トロント サーロー・節子

四月中旬から十日間、私は英国のクリスチャンCNDから招かれ、恒例のイースター反核平和行脚に参加しました。

CNDは一九五八年、バートランド・ラッセルらの提唱で結成された核非武装運動で英国では最も有力で代表的な反核組織です。リーダーは日本でも知られているブルース・ケント神父。このCND傘下にあるクリスチャンの多くの団体（クエーカー、友和会など）が中心となり受難週を通して十一万人の市民を動員し、米・英空軍基地への反核・平和行脚を計画、そのスピーカーとしての招待でした。

数年前、ノエルベーカー卿やショーン・マクブライト氏が中心となってヨーク大学で開催された「ヨーク・フォーラム」以来、私にとって久しぶりの訪英でした。機上で一睡もできず、痛む身体でロンドンに到着しました。ホストのアトリー夫人（元首相の甥の未亡人）とオブザーバー紙、ガーデイアン紙が待ち受けていました。定評のあるガ紙にしては、何とひねくれた記者を送ったものかと少なからず気分を害しながら質問を受けました。

「広島・長崎の惨状はすでに十分記録され、理解されている。いまさら繰り返しても効果はないでしょう」といった論調でした。翌日のBBC記者も「CNDのプロパガンダに利用されているとは思いませんか」という始末。保守色の強いロンドン・タイムス紙が一面で平和行脚を報道したものの、その前夜に「NATOにより強力な協力を誓う防衛大臣」といった見出し。反核運動への過激な攻撃は政府新聞のみならず、一婦人の『参加費はいくらもらっているの？』という言葉からも推測できます。

グリーナム・ロモン米軍基地への巡航ミサイル配備を防ぎ得なかった挫折感はG・Cの女たちだけでなく、広く感ぜられているようです。何十万という市民を集めてもNATOの政策を変えることができなかった経験を通して、新たな反核の方法論を全ヨーロッパで模索している現状です。しかしオランダでは六月の選挙に過半数を占める巡航ミサイル反対派の活動が注目されています。

四月十五日、棕櫚（シュロ）の日曜日、グリーナム・コモン正面前で千人の参加者とともに礼拝がもたれ、平和キャンプの女性達の苦しい現状が十字架のキリストの苦難を偲びつつ語られました。

礼拝の直前、グリーナム・コモン米軍基地を一周して寒さにふるえながらタキ火を囲む女達に三百万のカナダ女性を代表する「女性の地位向上全国委員」からのメッセージを読み激励しましたが、その時、土まんじゅう形をしたサイロを目撃し全身のふるえを止めることができませんでした。配備が完了すればこれは広島の千五百倍の威力をもつものとなるのです。聴衆に向って、神への最大の冒瀆に対する私の怒りをぶっつけました。

この礼拝の模様は夕方のBBC・TVニュースでは第一に取りあげられ、全国に放送されましたが、私の苦痛と怒りの顔が画面にクローズ・アップされていました。

愛読者の声

ト市 某婦人読者

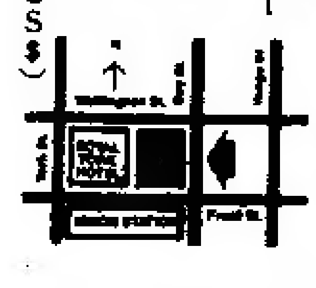
全国の熱心な読者方の励ましに支えられる当紙であるが、この程どトロントのある婦人読者から嬉しい感想が寄せられた。ご主人はカナダ人だが本紙のファンで毎号楽しみにご覧だという。「内容がフレッシュで読みやすく、何より日系社会内の出来事を公正中立にとり扱っている点が好ましい」との事で今後も老若、日系や否やを問わず皆に愛される紙とされるようがんばりなさい。とのはげましのテレフォーンがあった。

エドモントン 杉浦つね

送って下さいますニューカナデアン紙は最近すばらしく記事も沢山で毎号を待ちながら、全ページを通読させて頂いております。ありがとうございます。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック 現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

カナダ直送 カナディアングルメ
お歳暮に
サーモンブティック
"チーナ"だけが
お届けする
特選
スモークサーモンは
いかがでしょうか。

御注文を承まわってから"あつらえ"でスモーキングを行ないカナダ・バンクーバーより空輸し、直ちに成田より日本各地へ宅送致します。

日本国内・カナダ国内向け

品番	品名	内容量	日本向特別価格	カナダ国内特別価格
A1C	超大型キングスモークサーモンの"センターカット"（手造り樽の木箱入り）	1.25kg	$80.00	$75.00
A5S	特選"いっぽんづり"紅さけスモークサーモンのスライス済半身（かわなし、ほねなしの極ものです）（手造り樽の木箱入り）	約500g	$38.00	$30.00
A5C	特選"いっぽんづり"紅さけスモークサーモンの半身（手造り樽の木箱入り）	約500g	$32.00	$25.00
B1	特選"いっぽんづり"紅さけスモークサーモンのスライス済半身 A5Sと同じ（青色化粧袋入り）	425～450g	$25.00	$20.00
NW	ウエストコーストを代表する"キッパードスモークサーモン"（冷くん後温くんにしたもの）（茶色化粧袋入り）	約450g	$15.00	$13.00
A3	特選"いっぽんづり"紅さけスモークサーモンの"センターカット"（化粧箱入り）	約450g	$20.00	$17.00
A6	特選"時"さけ（うすもも色の"時色"）スモークサーモンのスライス（化粧箱入り）	300g	$15.00	$13.00

CHEENA
556 HOWE ST., VANCOUVER, B.C. CANADA V6C 2C9 ☎(604)684-5374

●送料：日本向けは、量、地区に関係なく一件につき$12.00申し受けます。カナダ向けは一件につき$10.00です。
●日本向価格の中には、関税・税関手数料等が含まれております。
●お支払い方法は、マネーオーダー、並びにパーソナルチェック・ビザ・マスターカード・アメリカンエキスプレスを申し受けます。
●商品はすべてカナダ直送となりますので、申込〆切は11月25日迄とさせていただきます。
●アメリカ国内向けも取り扱っております。
●上記以外、世界中に郵便で発送することのできる商品もございますのでくわしくは左記までお問いあわせください。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

首相暗殺で暴動・死者二三〇〇出す
軍隊出動して鎮圧へ

【ニューデリー】十月三十一日にシーク派ボディガードにより射殺されたインドのガンジー首相の死を怒り、ヒンズー教徒が暴挙に出ている。暗殺前より多数宗教のヒンズー派と過激シーク派の対立は根深く、様々な傷害事件をちまたで巻き起こしてきた。

今度の首相殺害後のシーク派の犯行声明でヒンズー派の憎しみが爆発。二日間に二三〇〇人の死者を出す騒動となった。ニューデリーをとりまく北部インドの村々ではヒンズー教徒達がシーク派を首つりにしたり、リンチにあわせ、彼らの店や車を焼き払った。各所で銃声や怒号が響き首相の通夜のインドを血で染める。

インド七億三千万人のヒンズー国家の中でシーク派は千三百万人。独立を求めて政治や過激行動にでて故ガンジー首相を手こずらせてきた。そしてとうとうその犠牲となって亡くなったわけだが、その後継者として立てられた息子のラジブ・ガンジー氏は「この狂気はすぐに停止すべきだ」と訴える。

首都は騒ぎの鎮圧に軍隊の出動をさせて警察への助力を頼む。これは一九四七年の独立以来のできごととして国民を嘆かせている。首相の遺骸が安置されるニューデリーの邸のすぐ近くでも暴徒と警察のせりあいが行われているという。

クラーク外相参葬

ガンジー首相の葬儀は十一月三日に行われたが、カナダからはクラーク外相が代表して参列した。マルローニー首相の欠席は治安への不安からではなくスケジュール上の問題だとオタワ政府はいっている。外相にはカナダ最高裁のディクソン判事長、モニク・ベジナ貿易相と州代表議員達が伴ない列席した。

日系人の同情者 老詩人表彰さる

【オタワ】カナダのトップ級女権主義者ら五名が女性総督ジャンヌ・ソーベ女史から総督公邸で先週表彰された。その中の一人は元ウインザー市に在住、現在はバンクーバー・アイランドの小島に住んでいる女流詩人、ドロシイ・ライヴセイ女史（七五）である。

ライヴセイ女史はカナダの社会的罪悪として日系カナダ人の立退き、財産没収などをテーマとした長い詩をつくって発表したことがあり、日系カナダ人の立場に深い同情を寄せてきた。

毒入りキャンデー事件
稼ぎ時に業界は痛手 各社ともセールス減

【東京】グリコから森永にほこ先を変えた犯人は警察を相手に次々とゲームを展開する。十月七日、八日と青酸カリ混入の森永製品が予告通り店頭に出現して以来、日本あげての恐怖となり、菓子類、ことに森永製品の買い控えとなった。

製菓業全体では十月だけで四千万ドル、森永社に限ると八百万ドルの売り上げ減という。十、十一月は運動会や遠足という児童の行楽プログラムが多く、通常なら稼ぎ時だけに業界には痛手である。菓子店やスーパーマーケットなどは看視を強化し、危険商品に目を光らす。

また当の森永は社員やその妻まで狩り出して販売店に応援に向わせたり、森永ストアで「工場直送品」を割引き売り出しして信用回復に努める。パックに詰めた「安全製品」の人気は上々で同情買いもあり、森永を励ます。

この事件は子供用の菓子に致死量の毒物を混入するという悪らつな内容であるだけでなく、警察に対する挑戦ぶりでも日本中の話題となっている。

「怪人二十面相」と名乗ったり、警察幹部を名指して「心配で頭はげたやろ」と関西弁でからかったりする犯人グループ。その姿らしきビデオが一軒のストアの防犯カメラにおさめられていて、警察はその公開にふみきり、一般からの情報協力をたのんだ。

「犯人らしい」男性は長身で二十～三十歳。今のところ身元は明らかではないが、犯行の経緯などから女性を含む数人のグループで、もと過激派ではないかなどの推量がなされている。今や全国警察力の五分の一を注いで青酸菓子の見張りと犯人逮捕に躍起である。

家庭では「罪のない子供の命を脅やかすとは最低の行為」と怒るが、「でもおかげで手造りのお菓子を子供に作ってやるようになったわ」と家庭への効用をのべる母親も多い。

在外公館 十所の閉止へ
オタワ政府の節約で

【オタワ】経費節減をはかる一策としてオタワ保守党政府は在外大使館及び総領事館十カ所を廃止する方針をこのほど明らかにした。これは、正式な発表は首相より十一月初めの国会開始後に行われるはず。

閉鎖されるのは十カ所というだけで詳細はわからないが、外務省関係者はフランスのボルドー、米国ニューオリンズ、アフリカではキガリ、ルワンダの公館が含まれることをほのめかしている。政府はこのプランには慎重で、内外の反応を懸念するという。

カナダは国外に一二四の大使館や総領事館を有するが、今回の十在外公館廃止がどれだけの節約になるのかはまだ定かではない。また引き上げによって外交上、「カナダはこの地域に関心を失なった」とも見られかねない。ボルドーの総領事館の場合はパリの大使館があるが、一九六五年にピアソン首相が仏語系政策の一貫として関係強化に加えたもの。最近は活動が文化や学問的なものに傾よってきたのが倹約保守政府の目に余ったのであろうという。

十月初めクラーク外相はボルドー公使に予定されていた自由党のデュプラス議員任官をキャンセルしている。不当解雇との声もあったが理由を与えられないまま、デュプラス氏はウイーラン氏やマッケイシー氏とともに派遣に「待った」をかけられていた。領事館閉鎖とあってそのわけがのみこめる。ともあれ支出削減を打ちだそうとする新政府である。

トロント・スター紙 東京に支局開設

カナダ最大の英字日刊紙トロント・スターは、外国ニュースの拡充プランの一つとして東京に同紙のアジア局を開設したと先週末発表した。初代のビューロー・チーフは国際関係ニュースのエキスパートゼラルド・ウチング氏が任命された。ウテイング氏は一九六〇年スター社の記者として迎えられたニュージーランド生れで、日本をふくむ東洋諸国を度々旅行してきている。

日本捕鯨に警告

【東京】米国の警告を無視して日本の捕鯨会社二社はそれぞれ四隻の補鯨船を出動させ、今シーズン中に四百頭の抹香鯨を捕獲するよう指令した。米国は日本が抹香鯨の国際的禁止を守らなければ、米海沖二百マイル以内における日本漁船の漁獲クオーターを削減すると警告している。

外交官試験パス 日本で紅一点が

【東京】外交官登用試験といえば昔から難関としてエリート青年の目標になっていた。今年十月八日に日本外務省が行った試験では合格者に女性が含まれ話題を呼んでいる。一二七四名の受験者中の合格者三十名の中の紅一点は市川登美子さん（音訳二十二歳）。東大法科を卒業した才媛で第十二人目の女性合格者となった。

市川さんは埼玉県に住み、父親がプロゴルファーの現代的女性で「一次の書類試験は自信があったけど、二次面接では答えられない質問が多くて」と語る、しまいに試験官は笑ってしまったというが、見事に二次も突破しての合格であった。外国に行ったことはなく、できれば将来アジアの国で働きたいと早くも外交官としての夢を語った。

改造内閣が発足
新顔多くを入れて

【東京】中曽根首相は二年間の任期更新をかち得ると直ちに第一次内閣二十一名の閣僚の総辞職を行い、第二次内閣として二十二年間にはじめて婦人大臣を加えた新体制でのぞむことになった。

政治的観測者は、中曽根首相は新しい内閣を構成してスタートするというが、新人事の顔ぶれをみると、首相は主流派と反主流派をうまくバランスする人材を注意深く登用したとみており、しかも田中角栄（前首相）派から六名の大臣を選任させたことは、中曽根首相がいかに田中派の勢力の中に再選が実現したかということを如実に示すものだとされている。

第二次中曽根内閣には、外相として安倍晋太郎氏、蔵相として竹下登氏を居据わらせたことで、第二次内閣の新しい経済方針には大した変動はみられないと予測される。

通産大臣の小此木彦三郎氏が退けられて前首相首相室のジュニア大臣、村田敬次郎氏が後釜に据えられた。また看護婦上りの石本しげる女史（七一）が環境庁長官に選ばれた。

桑港の日系人センター着工へ

【サンフランシスコ】加州での日本文化紹介、日系社会のコミュニティー活動の拠点となる「北カリフォルニア日本文化コミュニティー・センター」の起工式がこのほど、サンフランシスコの日本人町で行われた。

センターは一世への食事サービスなどに利用される「一世記念フロア」（一階）と集会、ショーなどに使われるコミュニティー・ホール、各日系人団体の事務所が置かれる「コミュニティーフロア」（二階）とに分かれる。

総面積一、五三〇平方メートルで、全工事が完了するのは八六年後半の予定。総工費は三百万ドル

ひひ心臓のベビーは今迄の生存長の記録
順調状態

米国加州のローマ・リンダ大学病院でマントとヒの心臓移植を受けたフエーちゃんはその後、数日間というこれまでの最長記録生存をみせている。両親の希望で実名や詳細を秘し、フエーちゃんと呼ばれる生後二十日の女児は先週同病院のチームにより画期的な手術を受けた。

これまでチンパンジーの心臓移植を受けた五十九歳の男性が一九七七年に三日半生存したのが最長であった。生存率が低いとされる類人猿の心臓移植だが、フエーちゃんの今後の成り行きで将来が期待される。

ただ、この手術に動物愛護協会が反対を唱えており、手術成功を喜ぶかげで問題を投じる。協会はことにチームが人間の赤ちゃんの心臓提供のチャンスもあったのに動物を殺して移植したことで抗議している。

病院はしかし手術の意義を誇り、「五年後には類人猿の心臓移植が普及しよう」という。フエーちゃんは合併症も起こさず順調に回復していて無邪気にミルクを飲んでいる。

クベツク州政府 ホンコンに開店

【カナデアン・シーン】クベツク州首相はこのほど日本はじめ中国及びホンコンを訪問したが、帰国後クベツク州はホンコンに州政府のオフィスを開設すると発表した。昨年ク州はホンコンから約三十億ドル価格の品物を輸入している。新オフィスはク州政府のアジア及び太平洋関係局主事ジョン・イブ・バビノー氏が責任者として赴任する。